



COPTIC ORTHODOX
PATRIARCHATE



DIOCESE OF MISSISSAUGA,
Vancouver and Western Canada



Pastoral Letter for the Glorious Feast of Nativity

January 6, 2026

In the Name of the Father, the Son, and the Holy Spirit, One God, Amen.

Dear Beloved Fathers and Beloved Congregation,

I wish you all a Merry Christmas and a Happy New Year!

I congratulate you all on the beginning of a new year and on the Feast of the Nativity of our Lord, God, and Saviour Jesus Christ—this day on which the true Light shone upon the world, and the Word of God became incarnate for our salvation.

On this glorious feast, I want us to reflect together on the gifts that the wise men offered to the divine Child: **Gold, Frankincense, and Myrrh.**

These gifts have spiritual significance in our daily lives.

First: Gold

In the Tabernacle of Meeting, the vessels were made of pure gold and the Ark of the Covenant was overlaid with gold inside and out. The entire Temple was covered in gold, symbolizing purity and preciousness. Yet, the most precious thing a human being possesses is neither gold nor silver, but their soul.

Your soul is your most valuable possession; it is more precious than gold in the eyes of God. Therefore, whoever wishes to offer “gold” to Christ is to offer the most precious thing they own: their heart, their purity, their chastity, their will, their entire life. This is what you can offer to God: your soul, which is more precious than gold.

Second: Frankincense

Frankincense is the incense offered by the priest and thus it became a symbol of prayer ascending before God. Psalm 141:2 reads, *“Let my prayer be set before You as incense, the lifting up of my hands as the evening sacrifice.”* In the Book of Revelation, incense is described as the prayers of the saints.

I recall a beloved person I knew well; when he departed (reposed), everyone around him smelled a beautiful, fragrant scent of incense. Such is the soul of a pure person: gold in its value, frankincense in its prayer. When you pray with a pure heart, your prayer rises like a pillar of incense before God.



COPTIC ORTHODOX
PATRIARCHATE



DIOCESE OF MISSISSAUGA,
Vancouver and Western Canada



Third: Myrrh

In the Old Testament, myrrh symbolized suffering and precious perfume. Psalm 45:8 reads, “*All Your garments are scented with myrrh and aloes and cassia.*” When the soul departs this world after enduring sufferings with Christ and for His sake, the angels chant what is written in the Song of Solomon 3:6: “*Who is this coming out of the wilderness like pillars of smoke, perfumed with myrrh and frankincense, with all the merchant’s fragrant powders?*”

Suffering for Christ is not only bitterness—it is a fragrance pleasing to God.

- † Every tear for the sake of truth.
- † Every endurance for the sake of righteousness.
- † Every patience in trial.
- † Every struggle against sin.

It is bitter in taste, but it carries a sweet aroma before God. As the Holy Scripture reads, “*For to you it has been granted on behalf of Christ, not only to believe in Him, but also to suffer for His sake*” (Philippians 1:29). There is also a beautiful proverb that teaches, “*The bitterness the Lord chooses for me is better than the sweetness I choose for myself.*”

My Beloved, the life of a Christian must be gold, frankincense, and myrrh:

- † Gold in the purity of the heart;
- † Frankincense in ascending prayer; and
- † Myrrh in enduring suffering with Christ.

Your life cannot be gold unless it contains frankincense and myrrh.
Your life cannot be incense unless your heart is purified like gold.
Your life cannot be fragrant unless you endure with Christ.

So let us offer to the One born today the gifts of the wise men and let us say to Him from the depths of our hearts:

“Take, O Lord, the gold of my heart, the incense of my prayers, and the myrrh of my sufferings, and make my whole life Yours.”

Glory be to our God forever. Amen.



**COPTIC ORTHODOX
PATRIARCHATE**



**DIOCESE OF MISSISSAUGA,
Vancouver and Western Canada**



I extend my heartfelt congratulations for the glorious Feast of the Nativity to our blessed Father, His Holiness Pope Tawadros II, the Metropolitan, the Bishops, The Hegumens the Priests, and all the Beloved congregation of the Diocese.

Merry Christmas and Happy New Year!

Be well in the Lord!

May God bless you through the prayers of H.H. Pope Tawadros II.

Bishop Mina

Bishop of the Diocese of Mississauga, Vancouver and Western Canada



COPTIC ORTHODOX
PATRIARCHATE



DIOCESE OF MISSISSAUGA,
Vancouver and Western Canada



الرسالة الرعوية لعيد الميلاد المجيد

٦ يناير ٢٠٢٦

باسم الآب والابن والروح القدس إله واحد أمين.

الأحباء المباركون في المسيح، الآباء الكهنة والشعب،

أهنئكم جميعاً ببدء عام ميلادي جديد وبعيد ميلاد ربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح، هذا اليوم الذي فيه أشرق النور الحقيقي على العالم، وتجسد كلمة الله لأجل خلاصنا.

في هذا العيد المجيد، اريد أن نتأمل معا في الهدايا التي قدّمها المجوس للطفل الإلهي: الذهب واللبان والمر. هذه الهدايا يمكن ان نتأمل فيها بطريقة روحية في حياتنا اليومية

أولاً: الذهب

في خيمة الاجتماع، كانت الأواني من الذهب الخالص، وتابوت العهد مُصَفَّحاً بالذهب من الداخل والخارج. والهيكل كله كان مغطى بالذهب، رمزاً للنقاوة، ولأنه مكان ثمين وغال. وأعلى ما يملكه الإنسان ليس ذهباً ولا فضة، بل نفسه. نفسك هي أتمن ما عندك، وهي أعلى من الذهب في عيني الله. لذلك من يريد أن يقدم ذهباً للمسيح، فالمعنى الروحي هو أن يقدم أتمن ما يملك: قلبه... نقاوته... طهارته... إرادته... حياته كلها. وهذا هو اللذي يمكن ان تقدمه لله. نفسك اللتي هي اتمن من الذهب.

ثانياً: اللبان

اللبان هو البخور الذي كان يقدمه الكاهن، ولذلك صار رمزاً للصلاة الصاعدة أمام الله. يقول المزمور ١٤١: ٢ "لِتَسْتَقِمَّ صَلَاتِي كَالْبُخُورِ قُدَّامَكَ. لِيَكُنْ رَفْعُ يَدَيَّ كَذَبِيحَةٍ مَسَائِيَّةٍ." وفي سفر الرؤيا، قيل عن البخور إنه صلوات القديسين.

أذكر أحد الأحباء الذين عرفته جيداً، وعندما تنيح، اشتتم كل من حوله رائحة بخور عطرية جميلة. هكذا تكون نفس الإنسان النقي: ذهباً في قيمتها... ولباناً في صلاتها... فعندما تصلي بقلب نقي، صلواتك ترتفع كعمود بخور أمام الله.

ثالثاً: المر

المر في العهد القديم كان يرمز لأمرين: الألم و العطر الثمين.

يقول المزمور ٤٥: ٨ "المرُّ والميعة والسليخة من ثيابك." وعندما تفارق النفس هذا العالم بعد أن تحتمل الآلام مع المسيح ولاجله، تنشد لها الملائكة ما ورد في نشيد الأنشاد ٣: ٦ "مَنْ هَذِهِ الطَّالِعَةُ مِنَ الْبَرِّيَّةِ كَأَعْمِدَةٍ مِنْ دُخَانٍ، مُعَطَّرَةٌ بِالْمُرِّ وَاللَّبَانِ وَبِكُلِّ أَذْرَةِ التَّاجِرِ؟"



COPTIC ORTHODOX
PATRIARCHATE



DIOCESE OF MISSISSAUGA,
Vancouver and Western Canada



الألم من أجل المسيح ليس مرارة فقط، بل عطر يشتمّه الله.

+ كل دمعة من أجل الحق...

+ كل احتمال من أجل البر...

+ كل صبر في التجربة...

+ كل جهاد ضد الخطية...

هو مرّ في مذاقه، لكنه ذو رائحة ذكية أمام الله. كما يقول الكتاب المقدس "وَهَبْ لَكُمْ لِأَجْلِ الْمَسِيحِ لَا أَنْ تُؤْمِنُوا بِهِ فَقَطُّ، بَلْ أَيْضًا أَنْ تَتَأَلَّمُوا لِأَجْلِهِ." (في ١ : ٢٩). وهناك مقولة جميلة تقول: "المرّ الذي يختاره الرب لي، خير من الحلو الذي أختاره أنا لنفسي."

يا أحبائي، حياة الإنسان المسيحي يجب أن تكون ذهباً ولباناً ومرّاً.

+ ذهباً في نقاوة القلب،

+ لباناً في الصلاة الصاعدة،

+ مرّاً في احتمال الألم مع المسيح.

ولا يمكن أن تكون حياتك ذهباً إن لم يكن فيها لبان ومرّ.

ولا يمكن أن تكون حياتك بخوراً إن لم تُنقِّ قلبك كالذهب.

ولا يمكن أن تكون حياتك عطرّاً إن لم تحتمل مع المسيح.

فلنقدّم للمولود اليوم هدايا المجوس، ولنقل له من أعماق القلب:

خذ يا رب ذهب قلبي، وبخور صلاتي، ومرّ آلامي، واجعل حياتي كلها لك.

ولإلهنا المجد الدائم إلى الأبد. آمين

أقدم التهنئة بعيد الميلاد المجيد لابينا الطوباوي صاحب القداسة البابا تواضروس الثاني و الأباء المطارنة و الأباء الاساقفة و الأباء القمامصة و الأباء الكهنة و كل شعب الإبياريشية ،

كل عام و انت بخير

كونوا معافين في الرب

الرب مع جميعكم و يبارك حياتكم بصلوات ابينا الطوباوي قداسة البابا تواضروس الثاني

انبا مينا

اسقف ابياريشية ميسيساجا و فانكوفر و غرب كندا